

Okynniga pluraler

Louise Holmer & Kristian Blensén

Institutionen för svenska, flerspråkighet och språkteknologi, Göteborgs universitet

När språket beskrivs av olika språkvårdande instanser uppstår i vissa fall intressanta krockar mellan regler, rekommendationer och språkbruk. I fallet med pluralböjning diskuteras ofta t.ex. hur språkvården ser på lånord och hur dessa bör böjas på svenska: heter det *en blinker* - *flera blinkrar*, eller kanske *flera blinkers*? Och hur böjs då ordet i plural bestämd form, blir det *blinkrarna* eller *blinkersen*?

I vår poster presenteras ett urval ord som utgör utmaningar för samtidslexikografer, där rekommendationer och systemargument i fråga om stavning och/eller böjning inte sällan skiljer sig från bruket. Ett typiskt sådant fall är bruket av s-plural vid ord som *blinker*, *container*, *partner*, *avokado* och *bikini*. I *Svenska Akademiens ordlista*, SAOL 14 (2015), anges att substantiven *avokado* och *container* har pluralformerna *avokador* respektive *containrar*, medan *bikini*, *blinker* och *partner* hellre bör böjas *bikinier* än *bikinis*, *blinkrar* hellre än *blinkers* och *partner* i plural hellre än *partners*. I *Svensk ordbok utgiven av Svenska Akademien*, SO (2021) ges pluralformerna *avokados* eller *avokador*.

SO 2021 är mer deskriptiv än SAOL 14 och speglar en mer tillåtande syn på s-plural än SAOL, som är mer normativ. Den deskriptiva aspekten avspeglas bland annat i vissa böjningsformer, som tydligare följer bruket än i tidigare upplagor. S-plural är nämligen det som är starkast företrätt i tidningstext. I jämförelse med bruket visar vi i vår poster också vad språkvården i form av *Svenska skrivregler* (2017) rekommenderar och vad *Svenska Akademiens grammatik* (SAG 1999) redovisar.

Nyckelord: SAOL, SO, norm, bruk, språkvård, pluralformer